

De overgangsmaatregelen zijn bepaald in het koninklijk besluit van 24 juni 1987, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 17 juli 1987, genomen ter uitvoering van artikel 17 van de kaderwet van 1 maart 1976.

Om deze redenen vraagt het Instituut van Belastingconsulenten van België, U, Mijnheer de Minister, de neerlegging van dit verzoekschrift te willen bevestigen en de overeenkomstige uitvoeringsformaliteiten voor te willen schrijven, zoals voorzien in de artikels 2, § 2 tot 5 van de wet van 1 maart 1976, zoals voor de laatste maal gewijzigd bij wet van 30 december 1992.

Wij danken U voor uw welwillende aandacht voor onderhavig verzoekschrift en verblijven, Mijnheer de Minister, met zeer voornamelijk hoogachting.

Willy MAECKELBERG  
Mede-voorzitter Nederlandstalige kamer

François LAMBRECHTS  
Mede-voorzitter Franstalige kamer

Bij uitvoering van artikel 2, § 2, van de kaderwet van 1 maart 1976 tot reglementering van de bescherming van de beroepstitel en van de uitoefening van de dienstverlenende intellectuele beroepen, gewijzigd bij de wetten van 15 juli 1985 en 30 december 1992 en van artikel 6 van het koninklijk besluit van 2 augustus 1985 houdende uitvoering van de artikelen 1 en 2 van de kaderwet van 1 maart 1976, kan ieder belanghebbende, binnen dertig dagen na de bekendmaking van onderhavig verzoekschrift in het *Belgisch Staatsblad*, bij een ter post aangetekende brief, van zijn opmerkingen kennis geven aan het Ministerie van Middenstand en Landbouw, J. Stevensstraat 7 (15e verd.) 1000 Brussel.

Le régime transitoire est organisé par l'arrêté royal du 24 juin 1987, publié au *Moniteur belge* du 17 juillet 1987, pris en exécution de l'article 17 de la loi-cadre du 1<sup>er</sup> mars 1976.

A ces causes, l'Institut Belge des Conseils fiscaux vous prie, Monsieur le Ministre, de lui donner acte du dépôt de la présente requête et d'ordonner en conséquence l'accomplissement des formalités prévues par les articles 2, § 2 à 5 de la loi du 1<sup>er</sup> mars 1976 telle que modifiée pour la dernière fois par la loi du 30 décembre 1992.

Nous vous remercions de l'attention que vous voudrez bien accorder à notre requête et vous prions de croire, Monsieur le Ministre, en l'expression de notre dévouée considération.

François LAMBRECHTS  
Coprésident-chambre d'expression française

Willy MAECKELBERG  
Coprésident-chambre d'expression néerlandaise

En exécution de l'article 2, § 2, de la loi-cadre du 1<sup>er</sup> mars 1976 réglementant la protection du titre professionnel et l'exercice des professions intellectuelles prestataires de services, modifiée par les lois des 15 juillet 1985 et 30 décembre 1992 et de l'article 6 de l'arrêté royal du 2 août 1985 portant exécution des articles 1<sup>er</sup> et 2 de la loi-cadre du 1<sup>er</sup> mars 1976, toute personne intéressée peut faire connaître, par lettre recommandée à la poste, ses observations au Ministère des Classes moyennes et de l'Agriculture, rue J. Stevens 7 (15e étage), 1000 Bruxelles, dans les trente jours qui suivent la publication de la présente requête au *Moniteur belge*.

#### MINISTERIE VAN JUSTITIE

Gerechtskosten in strafzaken  
Indexatie. — Tarief 1996

Levering van de venules voor het nemen van bloed  
ter vaststelling van de dronkenschap

[9128]

De levering van venules werd voor het jaar 1996 toevertrouwd aan de firma Hoechst N.V., steenweg op Charleroi 111-113, 1060 Brussel. De apparaten zullen gefactureerd worden aan F 221 het stuk.

#### MINISTERE DE LA JUSTICE

Frais de justice en matière répressive  
Indexation. — Tarif 1996

Fourniture des vénules destinées aux prélèvements sanguins  
en matière de dépistage de l'ivresse

[9128]

La fourniture des vénules a été confiée pour l'année 1996 à la firme Hoechst S.A., chaussée de Charleroi 111-113, 1060 Bruxelles. Ces appareils seront facturés à raison de F 221 par pièce.

#### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

23 FEBRUARI 1996. — Omszending POL 55 betreffende  
artikel 216 van de nieuwe gemeentewet. — Onverenigbaarheden

[115]

Aan Mevrouw en de Heren Provinciegouverneurs.

Ter informatie :

Aan de Dames en Heren Arrondissementscommissarissen,

Aan de Dames en Heren Burgemeesters,

Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur,

Artikel 216, eerste lid, van de nieuwe gemeentewet bepaalt dat het de leden van de gemeentepolitie verboden is (...) enige betrekking uit te oefenen die als onverenigbaar met hun ambtsbezigheden kan beschouwd worden.

Regelmatig wordt aan mijn diensten de vraag gesteld of er een onverenigbaarheid bestaat tussen het ambt van politieambtenaar en een bijbetrekking van brandweerman of ambulancier.

Mijn departement heeft steeds het standpunt gehanteerd dat hier inderdaad sprake is van een volstrekte onverenigbaarheid.

#### MINISTERE DE L'INTERIEUR

23 FEVRIER 1996. — Circulaire POL 55 concernant  
l'article 216 de la nouvelle loi communale. — Incompatibilités

[115]

A Messieurs les Gouverneurs de Province.

Pour information :

A Mesdames et Messieurs les Commissaires d'Arrondissement,

A Mesdames et Messieurs les Bourgmestres,

Monsieur le Gouverneur,

L'article 216, alinéa premier, de la nouvelle loi communale dispose qu'il est interdit aux membres de la police communale (...) de remplir tout emploi dont l'exercice serait considéré comme incompatible avec leurs fonctions.

Aussi, mes services sont-ils régulièrement interrogés sur la question de savoir s'il existe une incompatibilité entre la fonction de policier et un emploi complémentaire de sapeur-pompier ou ambulancier.

Mon département a toujours affirmé qu'en effet, il s'agissait d'une incompatibilité absolue.

De onverenigbaarheid voor dergelijke betrekkingen is het gevolg van het feit dat de betrokken politieagent via twee verschillende functies tegenover misdrijven kan komen te staan wat inderdaad leidt tot deontologische problemen op het vlak van het beroepsgeheim. Daarnaast kan zich een beschikbaarheidsprobleem stellen in het geval dat de betrokkene voor beide betrekkingen op eenzelfde moment wordt opgeroepen voor een dringende interventie. Het uitoefenen van een van deze bijbetrekkingen kan aldus tekortkomingen aan de beroepspllichten tot gevolg hebben.

Trouwens, in de omzendbrief POL 43 van 24 maart 1992 ter toelichting van de tuchtregeling van de agenten van de gemeentepolitie worden o.a. als plichten vermeld: loyauté, continuité, discrétie- en zwijgplicht, gehoorzaamheid, ijver en efficiëntie en verplichting tot aangifte.

Derhalve dient het, op grond van het voormelde artikel 216, aan de leden van de gemeentepolitie verboden te blijven om een dergelijke bijbetrekking uit te oefenen.

Ik wens er verder de aandacht op te vestigen dat bij overtreding van bovenstaand verbod de betrokkene een tuchtstraf kan worden opgelegd, en dit overeenkomstig het tweede lid van hetzelfde artikel 216.

Ingevolge artikel 171bis van de nieuwe gemeentewet behoort het overigens aan de burgemeester om toe te zien op een correcte toepassing van het meergenoemde artikel 216.

Ik verzoek U, Mevrouw, Mijnheer de Gouverneur, in het Bestuursmemoriaal de datum aan te geven waarop deze omzendbrief bekendgemaakt werd in het *Belgisch Staatsblad*.

De Minister,  
J. Vande Lanotte.

Pour des emplois complémentaires de ce genre, cette incompatibilité est provoquée par le fait que le policier pourrait se trouver confronté, par l'intermédiaire de deux fonctions différentes, à des faits criminels, ce qui mènerait à des problèmes déontologiques sur le plan du secret professionnel. En outre, un problème de disponibilité pourrait se présenter dans le cas où l'intéressé serait appelé par les deux services en même temps à effectuer une intervention urgente. L'exercice d'un emploi complémentaire peut dès lors provoquer des manquements aux devoirs professionnels.

Par ailleurs, la circulaire POL 43 du 24 mars 1992, commentant le régime disciplinaire des agents de la police communale, mentionne entre autres comme devoirs: la loyauté, la continuité, le devoir de discrétion et de réserve, l'obéissance, le zèle et l'efficacité et l'obligation de déclarer.

Dès lors il s'indique que, sur base de l'article 216 précité, l'exercice d'un emploi complémentaire de ce genre reste interdit aux membres du personnel de la police.

En outre, je souhaite attirer l'attention sur le fait qu'en cas d'infraction à cette interdiction citée plus haut, une sanction disciplinaire peut être infligée à l'intéressé, ceci conformément au deuxième alinéa de l'article 216.

Conformément à l'article 171bis de la nouvelle loi communale, il incombe d'ailleurs au bourgmestre de veiller à l'application correcte de l'article 216 susmentionné.

Je vous prie, Monsieur le Gouverneur, de bien vouloir indiquer dans le Mémorial administratif la date à laquelle la présente circulaire a été publiée au *Moniteur belge*.

Le Ministre,  
J. Vande Lanotte.

## GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN — GOUVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN

### COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP

#### MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION, DE LA RECHERCHE ET DE LA FORMATION

Jury de la Communauté française pour la collation des grades de candidat en architecture et d'architecte

Session 1996. — Instructions. — Appel aux candidats

[29071]

#### 1.2. Dates de la session :

La session sera organisée pendant les 2e et 3e trimestres de l'année 1996.

#### 1.3. Date limite d'inscription :

Le mardi 9 avril 1996.

Tous renseignements complémentaires seront fournis, sur demande, adressée à la Direction générale de l'Enseignement supérieur et de la Recherche scientifique, 1re Direction, Jury Architecture, Quartier Arcades, Bloc D, Bureau 6534, boulevard Pachéco 19, 1010 Bruxelles.

Les dossiers incomplets et les inscriptions tardives ne seront pas pris en considération.

Les demandes d'inscription et tous les documents requis doivent être introduits par envoi recommandé.

Un envoi recommandé posté après la date limite d'inscription ne sera pas pris en considération même si le paiement a été effectué avant cette date.

[29079]

Commission de langue française  
chargée de l'organisation des examens linguistiques dans l'enseignement  
Appel aux candidats pour la session 1996. — Erratum

Au *Moniteur belge* n° 41 du 28 février 1996, page 4317, il faut lire le titre du Ministère comme ci-dessus.